

112a

с̄т̄ынхъ ходаште  
ръцѣмъ • тако аште  
бѣи врагъ поношен-  
лъ ми • прѣтрьпѣ-  
лъ оубо бѣимъ • и а-  
ще бѣи ненавидѣи ме-  
не на ма велерѣче-  
валъ • оукрѣпѣлъ сѣ  
бѣимъ +оубо+ отъ него •  
и еже вѣсѣ днь по-  
ношѣахъ ми вра-  
зи мои • и хвалаш-  
штен ма мѣнож  
кльнѣахоу сѣ • азъ  
же тако и глоухъ не  
слышахъ • рече же  
и блаженъи петръ •  
аште поносѣтъ ва-  
мъ и о имени х̄вѣ •  
блаженъи тако сла-  
вѣи и силѣи • и вѣкъ-  
и д̄хъ на васъ по-  
чиневетъ • И ап̄лъ

112b

павлъ • все во троу-  
жданѣи сѣ и поно-  
шенне премеѣмъ •  
тако оупѣвахомъ •  
на б̄а жнѣа • нже  
естъ сп̄сѣ въсѣмъ  
ӯлкѣмъ • пауе же вѣ-  
рънынхъ • и г̄а на  
крѣстѣ мнмохо-  
даштен хоулаахоу  
къжште главами •  
такожде и архие-  
рен съ к̄ннжънн-  
кы ржгажште сѣ  
г̄лаахоу • нны оубо  
сп̄сѣлъ естъ • а ли се-  
бе не можетъ сп̄сѣти •  
Такожде же и ра-  
збонника распѣ-  
тага съ нимъ поно-  
шѣаста емоу • Длъ-  
готрьпѣлнѣын  
же г̄ъ • сжпротнѣвъ •

112c

МОЛАША ЗА НА  
 ОЦА И ГЛАША ОУЕ·  
 ОСТАВИ ИМЪ ГРѢХЪ  
 НЕ ВѢДАТЬ БО УБ-  
 ТО ТВОРАТЬ· И ПРѢ-  
 ЖДЕ ТОГО ДРЪЗЪИ  
 ТВОРА ОУЧЕНИКЪИ  
 ГЛАША· БЛАЖЕНН  
 ЕСТЕ· ИГДА ХОУЛА-  
 ТЬ ВЪИ И ОТЪЖЕ-  
 НОУТЬ ВЪИ И РЕКОУ-  
 ТЬ ВСЕ ЗЪЛО СЛО-  
 ВО НА ВЪИ ЛЪЖЖШТЕ  
 МЕНЕ РАДИ· РАДОУ-  
 НТЕ СЯ И ВЕСЕЛИТЕ  
 ТАКО МЪЗДА ВАША  
 МЪНОГА ЕСТЬ НА  
 НЕБѢХЪ· О ХЪКЪ ТЪКЪ  
 СПѢКЪ НАШЕ-  
 МЪ ЕМОУЖЕ  
 СЛАВА ВЪ  
 ВѢКЪИ  
 ВѢКО-  
 МЪ

112d

Я  
 М Н  
 Н

НА ∴ О ТОМЪ ІЄЖЕ НЕ ∴  
 ∴ ВЪЗДАЮТИ ∴  
 ∴ ЗЪЛА ЗЯ ЗЪ<sup>а</sup> ∴

Прѣвѣ оубо· о не по-  
 нашаюти· нъ поно-  
 шенне приима-  
 ти мало глаголю-  
 ше· Нынѣ о не въз-  
 даюти зъла·  
 слово прѣнесемъ·  
 аште оубо хоштемъ  
 сънаследьни  
 хъ оубъи· то по-  
 дражателе вждѣ-  
 мъ хъомъ любе-  
 нникомъ· Подоби-  
 мъ ся кротости ддо-  
 вѣ

113a

да н мѣ оуслышнмѣ  
отъ бѣ. Обрѣтохъ  
мѣжа протнвѣ срѣж  
моѣмоу. Обрѣтохъ  
бо реуе прѣблагы-  
н. н благолюбыць.  
мѣжа по срѣоу мо-  
емоу. нже сътво-  
рнть въса волѣ  
моѣ. О непамѣтн-  
вѣѣмѣ зълоу  
дѣѣ. н о вразѣхъ  
благѣѣмѣ. н мѣ  
оубо не сътворнмѣ  
ннѣсоже на мѣще-  
ннѣ брата обндѣ-  
въшааго нѣ. да  
не +всѣ+ стрѣпѣтъно  
намѣ бждеть въ  
врѣмѣ мѣтѣѣ.  
законѣ повелѣ-  
ваѣтъ прнѣатн  
подѣнжѣннкоу

113b

вражью. Н новѣ га-  
ко дръжа са безъло-  
бнѣ бмѣ послѣшѣство-  
ванѣ бѣ. Н носнфѣ  
крамольнѣн бра-  
тѣн не отѣмѣстн. Н а-  
вель. просто н бе-  
сжмѣнѣннѣ ндѣ-  
аше съ братооубн-  
нцѣмѣ. н въса въ-  
сповѣдаеть бѣсло-  
внѣ въ безълобнн  
жнѣвъшаа сѣтѣ.  
реуе же етерѣ. нже  
въздаеть зъло въ-  
з довроѣ. не подвн-  
жатѣ са зълаа н-  
з домоу ѣго. Н пѣ.  
врѣгѣн каменѣ на  
вѣсопоу. на главѣ  
своѣ мештеть. н  
копаган гамоу дроу-  
гоу. въпадетѣ въ нж.

113c

и полацагаї сѣтъ• оу-  
вазнетъ въ неи• и  
творанъ зѣло• въ-  
валитъ сѧ въ не•

Неремнига же приповѣ-  
дага бѡу на нлѧ глѣ-  
тъ• аште въздае-  
мо есть зѣло въз до-  
брое• помани тако-  
же глѧхъ за нѧ до-  
бро• тако правь-  
днвѣи ноштѣ и дѣ-  
нѣ за нѧ бѧ молаа-  
ше• тѣмъже иди-  
нож и дѣвашѣдѣи  
слѣша отъ бѧ• та-  
ко не молн за нѧ• за-  
не не послоушаж ти-  
бе• ти же отъмыстн-  
ша емоу възвръгъ-  
ше въ тнмѣнне га-  
мьное• такы бо сѧ  
присно жидовскы-

113d

га доблеты• и носн-  
фѣ же не тѣубѣж не  
възмыстн братн-  
ни своен• нѣ• и пла-  
ка сѧ на вѣи отъ лю-  
бѣи мѣногы• и  
глѧаше• не бонте  
сѧ азъ прѣкрѣмлю  
вѣи• виднмѣ ѡтѣ  
и дѣдѣ приповѣда-  
ють бѡу• гн бѣ мо-  
и реуе• аште сѣтво-  
рихъ се• аште есть  
неправѣда въ роу-  
коу моеж• аште въз-  
здахъ въздаиштн-  
нмѣ ми зѣло• отъ-  
падѣмѣ оубо отъ  
врагѣ монхѣ тѣштѣ•  
Петръ же поуѣага  
глѣтъ• не въздаю-  
ште зѣла за зѣло•  
ни клеветы за кле-

114a

вѣтѣ • вѣсплатъ же  
бл̄соуѣшѣте • тако на  
се зъванн вѣисте •  
такъ +да+ бл̄гнне наслѣ-  
доуѣте • Н павѣлѣ •  
блюдѣте рече еда  
къто комоу зъло  
за зъло вѣздасть •  
нѣ вѣсегда добро-  
е гоните • вѣ себѣ  
н къ вѣсѣмѣ • Н п̄а̄ •  
не вѣиван повѣжде-  
нѣ отъ зъла • нѣ  
повѣждан благы-  
нмѣ зълоу • Гѣ же •  
любите врагы ва-  
ша • добро творѣте  
ненавнѣдшнн-  
мѣ васѣ • нже тѣ оу-  
даритѣ вѣ деснѣ-  
иѣ ланнѣоу • обра-  
тн емоу н дроуѣж-  
иѣ • н хотѣшѣоумоу

114b

сждѣ прнѣтн съ  
товоѣж н рнзоу Тво-  
ѣ вѣзѣтн • отъ-  
пѣстн емоу н сраѣн-  
цю • н аште къто  
понметѣ тѣ по сн-  
лѣ попьрнште едн-  
но • ндн съ ннмѣ г̄  
н вѣдѣте шѣедн •  
н сѣврѣшенн тако-  
же н оцѣ вашѣ нѣсѣ-  
нѣн • емоуѣ сла-  
ва вѣ вѣкы  
вѣкомѣ

я

л н

н

∴ О ТОМЪ ІЕЖЕ НЕ ∴  
∴ ПОМНИТИ ∴  
∴ ЗЪЛОБЫ ∴

ѿ не въздавати зъ-  
 ла за зъло· слово  
 коньуавъше прѣ-  
 ндѣмъ· и въ опо-  
 мьнѣньи зълоу·  
 не тьуъж бо бра-  
 тне· не длъжи е-  
 смъ помьнѣти  
 зълобты на едно-  
 рожденныкы· и е-  
 дноплѣтъни-  
 кы· нъ опакы хрѣ-  
 стіаньскы тво-  
 рашТе· и зълыи  
 блггы творашТе·  
 и простирашТе  
 на нѣ многъ бла-  
 гостъ· и ꙗкожаж-  
 шТе себе дѣлы н-  
 стннныи оууе-  
 нныи хѣты ꙗко  
 ть блггъ есть на  
 зълыи и невѣ-

зблагодѣтъны-  
 та· Такоже и мы  
 длъжны есмъ при  
 всемь по силѣ на-  
 шей подобити сѣ  
 хѣоу нашемоу· ашТе  
 оубо желаемъ бла-  
 женія его· то не ть-  
 уъж дѣланноумоу  
 гнѣвоу възбра-  
 нити длъжны е-  
 смъ· нъ и оумьноу-  
 моу· не толко бо  
 пользуетъ еже во-  
 дръжати оуста въ  
 врѣмѣ гнѣвоу· и  
 не износити сло-  
 весъ вѣсовьныи-  
 хъ· еликоже унестн-  
 ти срѣце отъ памѣ-  
 ти зълоу· и не изно-  
 сити въ оумѣ на  
 брата зъломы-

115a

слнь• кореннѣ во грѣ-  
ховьное поствшТн  
повелѣванѣ-  
ть евангльское оу-  
ченнѣ• кореннѣ во  
отъсѣчену гнѣ-  
вьноу отъ срѣца• нн  
ненавнсть• нн за-  
внсть +на+ дѣло нзвѣ-  
дѣть сѧ• такоже во  
помираунть слѣнь-  
це подьтекъ обла-  
къ• тако оума мгы-  
сль паматъннка  
зълоу• Въ вражъ-  
днѣаго во дѣшнѣ  
лнсѧта въселѧтъ  
сѧ• н въ възмжшТѣ-  
нѣ срѣцн• звѣрне  
оугнѣздѧтъ сѧ•  
н такоже мжжъ уь-  
ствнѣ хрѧмннѣ  
злы вѣгаѣтъ• та

115b

та н бѣ зъловнѣ  
срѣца• н такоже дѣ-  
мъ мжунть оунѣ  
тако зъловнѣ-  
аго оумъ• въ врѣ-  
мѣ мольвьное•  
Оуслышннѣ же уь-  
то заповѣдаѣтъ  
намъ совож н ра-  
бы свонн гѣ•  
Тѣмъже оубо застѣ-  
вѣдѣтелюеть на-  
мъ прѣ захарнѣ глѧ•  
къждо зъловы  
+ не помгышлѧнѣ  
въ срѣцнхъ вашнхъ•  
Н ннѣ• нже дрѣжн-  
тъ гнѣвъ• зако-  
нопрѣстоупъннкъ  
естъ• Н пѧ• таѧн вра-  
жъдоу съставлѧ-  
етъ льсть• въ въ-  
семъ же обндѣннѣ

+ нскрънѧго своѧго

115c

НЕ ДРЪЖИ ГИ'БВА НА  
ИСКРЪНАДО СВОЕ-  
ГО· НЪ АШТЕ АЛЪ-  
УЕТЪ ВРАГЪ ТВО-  
И КРЪМИ Н· АШТЕ  
ЛИ ЖАЖДЕТЬ НАПО-  
ГАН Н· Н ПĀ· ОСТАВИ  
ОВИД'ЕННЕ ИСКРЪНЮ-  
МОУ СВОЕМОУ· Н ТЪ-  
ГДА ПОМОЛШОУ +ТН+ СѦ  
ГР'БЕН ТВОИ РАЗО-  
РАТЬ СѦ· Н ПРИВОДИ-  
ТЬ· УЛ'КЪ НА УЛ'КА  
СЪХРАНИТЬ ГИ'БВЪ·  
И ОТЪ БĀ ИШ'ЕТЬ  
ИЩ'БЛЕННИА· САМЪ  
ПЛЪТЬ СЫ· ХРАНИ-  
ТЬ ГР'БВОДРЪЖА-  
ННЕ· ТО КЪТО ОЦ'Б-  
СТИТЬ ГР'БХЪ ЕГО·  
И ПРИНОСИТЬ· ПОМА-  
НИ ПОСЛ'БДЬНАГА·  
И ПР'БСТАНИ ВРАЖЬ-

115d

ДОУѦ· Н ПĀ· ОСТАНИ  
СѦ ОТЪ ГИ'БВА И ОУМА-  
ЛИШИ ГР'БХЪ· Н ПРИ-  
ТЪУ'БНИКЪ· СТРА-  
ХЪ ГИ'Б НЕНАВИДИТЬ  
ЗЪЛОВЪ· ДОСАЖДЕ-  
НИА ЖЕ И ПР'БЗОРЬ-  
ГА И ПЖТНИ ЗЪЛЪ-  
НХЪ· Н ПĀ· НЕ РЪЦИ  
ДА МЪШТОУ ВРАГОУ·  
НЪ ПОЖИДИ ГĀ ДА ТИ  
ПОМОЖЕТЪ· ВЪ ПЖТЕ-  
ХЪ ВО ПРАВЪДЬН'Б-  
ХЪ ЖИВОТЪ· ПЖТН-  
Е ЖЕ ВРАЖЪДОУЖШ'ТН-  
НХЪ СЪМРЪТЬ· Н И-  
ТАКОВЪ· ОТЪВРЪ-  
ГЪШЕ ОУВО ВСѦЖ  
СКВРЪНЖ· И ИЗЪЫ-  
Т'БКЪ ЗЪЛОВЪ·  
ВЪ КРОТОСТИ ПРИИ-  
М'БТЕ ИСТОЕ СЛОВО·  
МОГЪШТЕЕ СП'СТИ



116a

дш̄а̄ ваш̄а̄ • Павлѣ  
же • не дѣти бѣва-  
нѣ оумы • нѣ зѣ-  
ловож̄ младеноу-  
нѣ • бѣжнмѣ оубо  
братнѣ гоубнѣ-  
льнааго вѣда гнѣ-  
водръжаннѣ • да не  
отѣтоужднѣ на-  
сѣ къ бѣоу дръзно-  
веннѣ • не дръзне-  
нѣ во ннѣтоже бо-  
ла сѣж̄ гажѣж̄  
гнѣводръжнѣ • сѣта-  
нѣ прѣдѣ бмѣ въ  
чнстѣ молнтѣ •

Браннѣо во емоу есѣ  
гмѣ глѣштѣмѣ •  
аштѣ прнносншн  
дарѣ свон къ олѣ-  
рю • н тоу поманешн  
іако нматѣ нѣуѣ-  
то братѣ твон на Тѣ •

116b

оставн тоу дарѣ  
свон прѣдѣ олѣарѣ-  
мѣ • н шѣдѣ прѣжде  
сѣмнрн сѣ сѣ братѣ  
мѣ твонмѣ • н тѣ-  
гда прншѣдѣ прн-  
несн дарѣ твон бѣоу •

емоужѣ слава

въ вѣкѣ

вѣко-

мѣ

Ѧ

М Н

Н

нѣ :: О ТОМѢ ІЄЖЄ НЄ ::  
:: ВРЯЖѢДѢ ВЯТН ::

ІЄЖЄ враждоватн •  
тождеплемннн-  
комѣ н тождевѣ-  
рѣннкомѣ • непо-

116c

ДОБЬНО Н НЕКЛЮУН-  
МО БОАШТННМЪ СЛ  
Б̄А· Н ОБЪШТАВЪ-  
ШННМЪ Б̄ОУЪСТНЕ·  
Б̄Ъ БО ВРАЖЪДЪ НЕ  
ОУЗАКОННАЪ УЛ̄КО-  
МЪ· РАЗВѢ ТЪУЪ-  
Ж НА ЗМНЖ· СНОУЪ-  
УЪ НА ПРѢЛЪСТНВЪ-  
ШААГО ЕЖ НПРОУВА·  
Н НЗВЕДЪША НЗ-Д-РА-  
ТА УЛ̄КА· УЛ̄КОУВЕН-  
НЦА ДНАВОЛА· ТА-  
КОЖДЕ ЖЕ ПОВЕЛѢ-  
НО НЪ ЕСТЬ· МАДН-  
НѢАНЕМЪ СНОУЪ·  
НЕУНСТЪНМЪ Д̄ХО-  
МЪ· ЛЮБОДѢАННА  
Н СКВРЪНЕННА· СѢЖ-  
ШТННМЪ ЗЪЛЫ-  
ТА Н СКВРЪННТА  
МЪСЛН ВЪ СРЦА· СН-  
МЪ ПОДОБАЕТЪ ВЪ-

116d

СЕЖ СНОЖ ВРАЖЪ-  
ДОВАТН· Н ОТЪВРА-  
ШТАТН СЛ +ДА+ НЕ ВРА-  
ГЪ НЪ СТВОРАТЪ  
Б̄ОУ· ОТЪ ЛЮБЪЗНЪ-  
ТА ВЕСѢДЪ ТАЖЕ КЪ  
ННМЪ· ПО РЕУЕНОУ-  
МОУ НЕ НЕАВНДА-  
ШТАА ЛН ТА Г̄Н ВЪ-  
ЗНЕАВНДѢХЪ·  
Н О ВРАЗЪХЪ ТВОИ-  
ХЪ НСТААХЪ· СЪВРЪ-  
ШЕНОЖ НЕАВНСЪ-  
Ю НЕАВНДѢХЪ Н-  
ХЪ· ВРАЗН БЪША  
МЪНЪ· НА УЛ̄КА ЖЕ  
НЕ ДОСТОИТЪ ВРАЖЪ-  
ДЪ НМѢТН· ПАУЕ  
ЖЕ О ТЪШТЕТЪ ТЪ-  
ЛЕСЪНЪ· НЛН О КЛЕ-  
ВЕТЪ· ЛН О ДОСАЖДЕ-  
ННН· ЛН ЕЛНКО ВЪ  
ВѢЦЪ СЕМЬ БЪИВАЕ-  
ТЬ

117a

НЕ ПОДОБАЕТЬ ЗА ТА  
ВРАЖЬДЫ НАМѢТН  
НА ТОЖДЕПЛЕМЕНЬ-  
НИКА· НЪ ПАЧЕ Н ХВА-  
ЛНТН· ЗАНЕ ХОДАТА-  
Н НАМЪ БЫВАЮТЪ  
СПСЕННІА· ЗЪЛОБА  
ВО ВЖЬІА ОУВО СЪВЪ-  
КОУПЕННІА ОТЪІА-  
ТЪ· Н УЛКЪ ДРОУГА  
ОТЪ ДРОУГА РАЗЛОУ-  
УН· СЕА ОУВО ПРѢЖДЕ  
ВСЕГО ПОДОБАЕТЬ  
ВѢГАТН· Н ГОННТН  
ДОБРОУ ДѢТЕЛЪ· ІА-  
ЖЕ КЪ БОУ ПРОВОДН-  
ТЪ· Н ДРОУГА СЪ ДРОУ-  
ГОМЪ СЪКОУПАЕТЬ·  
ДОБРЫ ЖЕ ДѢТѢЛН·  
Н ЛЮБОМЖДРЬІА ОУ-  
СТАВЪ· ІЕЖЕ СЪ РА-  
ЗОУМОМЪ ПРѢПРО-  
СТЫЕ СЪГЛАШАЕТЪ

117b

ЖЕ СЛОВЕСЕ НАШЕМЪ·  
Н прѣдъ неанга· РЕЧЕ БО·  
НЕ ВЖДН СЪ МЪНОЖѢ-  
НШНМН ВЪ ЗЪЛО-  
ВѢ· О НЕУНСТЪНХЪ  
МЪСЛЕХЪ ГЛѢ· Н  
НАВОДНТЪ· НЗМЪ-  
НТЕ СМ Н УНСТН ВЖ-  
ДѢТЕ· ОТЪНМѢТЕ  
ЗЪЛОВЫ ОТЪ ДШЪ  
ВАШНХЪ· НАВЪ-  
КНѢТЕ ДОБРО ТВО-  
РНТН· Н ПРНТЪУЪ-  
ННКЪ РЕЧЕ· НЕ ВРА-  
ЖЬДОУН НА УЛКА ВЪ-  
СЖЕ· ДА НЕ НѢУЪТО  
НА ТА СЪДѢТЕ ЗЪЛО·  
Н пѣ· + а вестоудьнън  
сѣ досажденнемъ  
сѣдѣваетъ зѣла-  
га· н грѣхоловбѣць  
радоуетъ сѣ сваро-  
мъ· Н пѣ· мѣжъ прѣ-

+ СТРАХЪ ГНЪ НЕНАВНДНТЪ  
ЗЪЛОВЫ

117c

вратнѣтъ гзѣко-  
мь • вѣпадетъ вѣ  
зѣло • дѣдѣ же вѣ-  
пнѣа кѣ бѣу рече  
да не пора-  
доужтъ ми сѣ вра-  
жѣдоужштен мѣ-  
нѣ бес правды •  
и ненавндаштен  
мене тоуне • нѣ да  
постыдѣтъ сѣ и  
посрамѣтъ сѣ и  
штоуштен дшѣ мо-  
нѣа • и вѣзврати-  
ши зѣлаа врагомѣ  
монмѣ • и истно-  
ж твоѣж • срѣкѣ  
хмѣ потрѣбѣи га  
и гѣ миѣ помостѣ-  
ннкѣ • и азѣ вѣзѣ-  
рѣ на врагы мои •  
о вѣкѣ сътворимѣ  
снлоу • и тѣ оуннѣ-

117d

жнтѣ врагы нашѣ •  
си же о разоумьны-  
нхѣ вразѣхѣ молѣ-  
аше сѣ • а не о улѣхѣ •  
и съвѣдѣтель ѡа-  
нне еже о немѣ • Са-  
оулоу бо иштоуштѣж •  
дшѣ его • и гонѣштѣж и •  
сѣ трѣми тѣшѣа-  
ми мжжѣ • и прѣда-  
ноу вѣвѣшоу вѣ  
роуцѣ его едннож  
и дѣвашѣдѣ • и сѣ-  
штннмѣ сѣ ннмѣ  
глюштемѣ • се днѣ  
гнѣ вѣ нѣже гѣ прѣ-  
дасть врага тво-  
его вѣ рѣцѣ твоѣ •  
онѣ отѣвѣшта-  
вааше • жнѣ гѣ •  
не наведоу роукѣ  
моѣа на помаза-  
ннка гнѣ • и не тѣ-

118a

УНЮ СЕ· НЪИ Н ПЛАКА-  
АШЕ СѦ ОУМЬРЪША ИЕ-  
ГО· ОУМОРЬ ПОВЪДА-  
ВЪШААГО ИМОУ ОУБН-  
ЕННЕ ИГО· ТАКОЖДЕ  
Н ПАКЪИ· РЫДААШЕ  
Н О СЪМРЪТН· АВЕ-  
САЛОМЪИ НСКЪШТА-  
АГО ОУБНТН Н· ТАВЪ  
ОУВО СНИИ ОУКАЗАНО  
ВЪИ· ТАКО НЕ НА УЛЪИ  
ЕМОУ ВЪК ВРАЖЬДА·  
НЪ НА ВЪКЪИ· Н ИЪИ  
ВЪСЕ НА БѦ ВЪЗЛОЖЪ-  
ШЕ· ДА СПСЕТЕ НЪИ О-  
ТЪ ВРАГЪ НАШНХЪ  
РАЗОУМЬНЪИХЪ·  
Н УЮВЪНЪИХЪ· Па-  
УЕ ЖЕ АШТЕ Н ОУСЛЪИШ-  
ИЪИ· ИАКОВА ГЛЪШТА·  
НЕ ВЪЗДЪХАНТЕ БРА-  
ТНІЕ МОѦ НА СѦ ДА НЕ О-  
СЖЖДЕНН БЖДЕТЕ·

118b

Н самого гѦ глѦшТА·  
ВАИЪ ЖЕ ГЛѦ СЛЪША-  
ШТННМЪ· ЛЮБИТЕ  
ВРАГЪИ ВАША· ДОБРО  
ТВОРИТЕ НЕНАВНДА-  
ШТННМЪ ВАСЪ· МО-  
ЛИТЕ ЗА ТВОРАШТА-  
ТА ВАИЪ ПАКОСТЪ·  
Н ГОНАШТАТА ВЪИ·  
О ХЪКЪ ІСЪКЪ ГН НАШЕМЪ·

ЕМОУЖЕ СЛАВА  
ВЪ ВЪКЪИ ВЪКЪ-  
КОМЪ

Я  
М Н  
Н

нѦ :: О ТОМЪ ІЕЖЕ НЕ ::  
:: ЗЯВНДѦТН ::  
Н завнстѦ люотѦ врѦ-  
дѦ· днѦвольтѦ·

118c

и не оудобъ не сѣлн-  
мъ есть • отъ того  
во научьнъ сѣ авье  
прѣскоун на бра-  
тооубенца канна •  
и по радюу • въ го-  
сподооубница нюде-  
га донде • люто оубо  
такоже рѣхомъ • и  
коньць лютоу за-  
внсть • завндаи  
во оубо пчуальнъ  
иеть и таетъ • и ѿ-  
коже урѣвь въ дре-  
вѣ и плѣснь въ рн-  
зѣ • тако срѣе и ли-  
це просираждаи-  
тъ • въпадъшоу-  
моу въ роуцѣ иѣ  
завнда • а завн-  
днмън • на прѣждь  
спѣеть гмь покры-  
ваемъ • Иако носнфъ •

118d

елико во завнда-  
хоу емоу братна его •  
толнко бѣ въша-  
аше и • донъже при-  
веде и на црѣтво •  
Такожде и саоулъ •  
завнсти дѣла го-  
наше дѣда таже е  
ѡано • нзидоша  
пожштѣа плашж-  
штѣа лнкоужштѣ-  
га и глѣахоу • нзвн  
саоулъ тѣисжштѣ-  
ли свонли • и дѣдъ  
тѣмали свонли •  
Ивнѣ въкорени сѣ за-  
внда въ срѣи саоу-  
ли • и реуе • дѣдоу  
ли дашѣ тѣмъ •  
а мнѣ тѣисжштѣ • То  
же домъ савнсти-  
вааго саоула оскж-  
дѣвааше • и хоудѣ-  
аше

119a

Ѹ домиъ завиди маа-  
го дѣда растѣаше и  
крѣплааше. и тѣ  
пѣвааше. положнша  
на ма зѣло вѣз добро.  
и ненавнсть за вѣ-  
злюбенне мое. Н  
пакты. прокльноу-  
тъ ти а ты блѣв-  
ши. азъ же не прѣ-  
дѣлагаахъ прѣдъ  
оумиа моиа. ве-  
шти законопрѣ-  
стоупьны. Н прѣ.  
амбакоумъ. Ѹн-  
сто око не зърѣти  
зѣла. и призра-  
ти на троуды бо-  
лѣзни. Яплъ же  
облнчаа завнстѣ-  
ныа оууетела.  
пншетъ фнлппи-  
снелъ. овн же за

119b

завнсть и рьвенн-  
е хѣ проповѣдаж-  
тъ. непьштоуж  
печаль вѣздвн-  
зати жзмиъ мо-  
ниъ. Н пооучаа при-  
водитъ. бѣвате  
же дроугъ дроугоу  
блази. милсрдн.  
дажште себѣ. па-  
коже и хѣ дарова  
намъ. боудѣте  
оубо подовьни боу  
тако чада вѣзлю-  
бенаа. и ходите  
вѣ любовьн. дшѣ  
бо оубо Ѹстѣ сво-  
нство естъ. слово  
бе-завнстн. рьвѣ-  
нне бе-зѣлобѣ.  
любѣ же непрѣста-  
ныа гнѣ славы.  
Нѣсть оубо лѣпо

119c

ГННМЬ ОУЧЕННИКОМЪ •  
ЗАВНСТНЖ ДРЪЖА-  
ТН СЛ • НЛИ ПАНШТЕ-  
ВАТН • ЕГДА ПАУЕ  
ОУЗЪРНМЪ БРАТН-  
Ж ЕТЕРОУ ХОУЖДЪ-  
ШЖ НА ВЛАСТЬ ПРЪ-  
СПЪВЪШЖ • СЛЫ-  
ШНИМЪ БО Г̄А ГЛ̄ЖЩА •  
ДАЖДЪ СЕМОУ МЪСГО  
ТАКО ДА ПОСАДЕТЬ  
ВЪШЕ • НЪ ПАУЕ ДН-  
ВНИМЪ СЛ ПРАВЪДЪ-  
НОУМОУ ПРОМЪСЛЬ-  
НИКОУ • МЖДРЪ •  
Н НЕНЗДРОУЫНЪ СЖ-  
ЖДЪШЮ • ОНОМОУ ОУБО  
ХОУДОУМОУ • ДОСТО-  
ННОВАТН • Н ПРЪВО-  
ВАТН Н ОБЛАДАТН •  
НАМЪ ЖЕ ПОСЛЪДЪ-  
НОВАТН • БЪЖНИМЪ  
ОУБО ВЪЗЛЮБЕНИИ •

119d

ЗАВНСТН • РОДА НЕ-  
ПРНІАЗННА ДА НЕ  
СЪ КАННОМЪ СЖЖДЕ-  
НИ БЖДЕМЪ • НЖЕ СТЕ-  
НА Н ТРАСЪ СЪ • КО-  
НЫУА ЖНТНЕ • НИ ПА-  
КЪ ЖЕ СЪ ЗЪЛЪИН-  
МИ НЮДЕН • НЖЕ ЗА  
ЗАВНСТЪ ГНЪ УОУДЕ-  
СЪ ПРЪДАША Н НА СЪ-  
МРЪТЬ • ИКОЖЕ СЪВЪ-  
ДЪТЕЛЮЖТЪ ЕВАГЛНЕ •  
СЪВЪРАНОМЪ БО НАМЪ  
РЕУЕ • РЕУЕ НАМЪ ПН-  
ЛАТЪ • КОГО ХОШТЕ-  
ТЕ ОТЪПЖШТОУ ВА-  
МЪ • ВАРЛАВЖ ЛН •  
НЛИ ГСА НАРНЦАЕМА-  
ЛГО Х̄А • ВЪДАШАЕ БО  
ТАКО ЗАВНСТН РАДН  
ПРЪДАША Н • БЕЗЪ-  
ЛОВНЕВЪИН ЖЕ ГЪ ТА-  
КО АГНА НЕЗЪЛОВН-





120c

СТННѢ ГОВѢННН •  
Н ХВН ОУЧЕНИЦН •  
СВОЕМОУ ВЛЦѢ Н ОУ-  
ЧНТЕЛЮ ПОДОБАТЬ  
СА • НЕ ПРѢРЕУЕТЬ  
БО РЕУЕ • НН ВЪЗЪ-  
ПНЕТЬ • НН ОУСЛЫ-  
ШНТЬ ННКЪТОЖЕ  
ГЛАСА ЕГО • Н ТАЦН-  
Н НЕ ПОКОУШАЖТЬ  
СА ННКАКОИЖЕ ВЕ-  
ШТН РЪВЪННЕМЬ  
Н ПЪРѢННЕМЬ РА-  
ЗДРОУШАТН • НЪ  
ТРЪПѢННЕМЬ Н  
МЛТВОЖ Н ПОСЛОУ-  
ШАННЕМЬ • Н ЕДН-  
НОМЪИСЛЬНОМЪ ОУ-  
ПЪВАННЕМЬ • РЕ-  
УЕ БО ГЪ • ПРНДОХЪ  
НЕ ДА ТВОРЖ ВОЛЮ  
МОЖ • НЪ ПОСЪЛАВЪ-  
ШААГО МА ОЦА • Н

120d

ПРНТЪУВННКЪ  
ЖЕ О РЪВЪННВЪН-  
ХЪ РЕУЕ • НЕ СВАРН  
СА СЪ УЛКОМЪ ГАЗЪ-  
УВНОМЬ • НН НАКЛА-  
ДАН НА ОГНЬ ЕГО ДРЪ-  
ВЪ • Н НЕ ОТЪВѢШТА-  
ВАН БЕЗОУМЬНОУ-  
МОУ • ПО БЕЗОУМН-  
Ж ДА НЕ ПОДОВЪНЪ  
ЕМОУ БОУДЕШН • НЪ  
ОТЪВѢШТАН БЕЗОУ-  
МНЖ ПО БЕЗОУМН-  
Ж ЕГО • ДА НЕ АВАЕТЬ  
СА МЖДРЪ О СЕВѢ •  
Н ННЪ • РЪВЪННЕ НА-  
ТЪШТЪНО ВЪЖА-  
ГАЕТЬ ОГНЬ • Н СВА-  
РЪ НАПРАСНЪ ПРО-  
ЛНВАЕТЬ КРЪВЬ •  
Н ПА • АШТЕ ВЪЗДЪ-  
МЕШН НСКРОУ •  
ВЪЗГОРНТЬ СА •

121a

и ашѣ въсплюеши  
на нѣх оугаснетъ.

и овое нз оустъ нехо-  
днть. Глеть же и  
никаовъ. надеже бо  
завида и рьвнн-  
е. и вса зъла вещь.

Павлъ же рече. овѣ-  
мъ же нз-д-ръвнн-  
га. и протнвладштн-  
нмъ же сѧ оубо неТн-  
нѣ. повнн оужще-  
мъ же +сѧ+ неправдѣ.  
гнѣвъ и дростъ  
скръвь и тоуга на  
всех дшн ѹлѧ тво-  
рацааго зълоє.  
и въ ннѣхъ. тако-  
же и аннн. и амври  
протнвнста сѧ  
мосею. тако и си  
протнвѣтъ сѧ и-  
стннѣ. Прнстѣла-

121b

етъ же и тнтюу глѧ.  
боуѧ же сътѧза-  
ннѧ и родомъ прн-  
ѹтѣннѧ. и сва-  
рѹ законьнѹа  
остроуѧн. сжтъ бо  
непользѹнн и сж-  
етѹнн. Мѹ оубо  
възлюбѣннн тако  
послоушаннѧ сж-  
ште ѹада. не подо-  
бнмъ сѧ соуетѣ-  
нѹнмъ. рьвнн-  
комъ и пьрѹннко-  
мъ. навѹкѹше  
отъ вжѣствѹна-  
аго ѹаннѧ врѣдъ  
рьвннѧ. еда ко-  
гда осжжденн вж-  
демъ съ законо-  
прѣстоупнѹнѹ-  
ннн нжден. нже  
прнсно протнвлад-

121c

ахъ сѧ истинѣ• н  
 глѧахъ влѣцѣ• Ты  
 о себѣ съвѣдѣте-  
 люешн• Н пѧ• ты кѣ-  
 то еси кѣ нимѣже  
 отъвѣштаваа-  
 ше гѣ• начатѣкѣ  
 тако н глѣжъ вамѣ•  
 аминѣ глѣжъ вамѣ•  
 аште не вѣроуѣте  
 тако азъ есмь• оу-  
 мьрете въ грѣсѣ-  
 хѣ вашнхѣ• тѣмѣ-  
 же братне любѧа о-  
 тѣврѣзѣмѣ во-  
 лѣ рѣвѣннѧ зѣло-  
 вѣрѣнѣнхѣ н юден•  
 ти вѣроуемѣ жн-  
 вотоу нашемоу бѣоу•  
 емоу же слава  
 въ вѣкѣ  
 вѣко-  
 мѣ

121d

я  
 м н  
 н

нѣ ∴ о томѣ ѿже не ∴

∴ нявнѣти ∴

Пѧно естѣ тако любѧ-  
 н бѧ любнѣтъ бра-  
 та своего• а нена-  
 внѧн брата сво-  
 его ѡлѣкоуѣннѣ  
 реуе сѧ• оуѣнѣае-  
 тѣ бо н образомѣ•  
 ненавнѣстѣномѣ  
 въ оумѣ• ероже н  
 крѣвь не ороужѣе-  
 мѣ н злнтоу внѧ-  
 тѣ ѡлѣцн• нѣ мѣ-  
 слыжъ ненавнѣстѣ-  
 номѣ оуѣнѣна• бѣ  
 внѧнтѣ• нже не  
 тѣубѣжъ за дѣаннѧ•